

2018 Parents and Dancers Agreements/ Studio Polices

1. Our main interest is to offer students proper training for each stage of development. Some students are mentally more mature than their body is capable of physically implementing, while some students bodies are physically strong yet mentally not prepared for the increased structure of the next level up. Students who need a change to another level is appropriate, it will base on the Final Evaluation Test Scores in the end of the semester, parents and the student shall be notified. For new student members, levels to attend are made at the discretion of teacher. Age and height are the secondary allocation criteria. Class levels are divided primarily by student's personal dance ability, understand comprehensive, absorbing capacity and dance learning ability, **NOT** by age and school grade. Some students and new students may **NOT** go to the same class with her peer. On an ongoing basis each class' level and contents will be adjusted depending on each student's ability and development, even students may stay in the same time and same class.

我们的宗旨是根据学生对舞蹈的接受能力，理解能力，肢体的协调能力等合理的分配于适合的等级。年龄与身高为其次分配标准。每一个等级的学习为期至少一年，等级越高即所需训练的年限越长。新学员的等级分班将由任课老师和相关负责人评估后给出适合所在等级的安排；历届学员等级的升降由每年统一安排の期终考核评估分数为标准。

2. The student who fails to participate in the Final Evaluation at the end of semester for any reason. Need continue to study at the same level and wait until the next year's evaluation to make an accurate assessment. If there is a willingness to strengthen the practice, to take additional one level up classes. Students may attend under Teacher/Director's permission.

学员若因故未能参加所在学期的期末考核评估，需在同等级别的班级继续学习，等到下一年度考核时再做准确评估，如有意愿加强练习，在更高级别的班级同时接受训练者，经任课教师或相关课程负责人员同意，即可同时加入更高一级别的班级。

3. Final Evaluation Criteria: Over 90 points --- outstanding of completion; Over 85 points --- successful of completion; 70-84 points --- completed the most basics of the level, remain the same level for further practice; Under 70 points --- move to one level below to strengthen more basic trainings.
期终考核评估标准：90 分以上---荣誉完成等级；85 分以上 ---优秀完成等级；70-84 分---基本完成等级，保留在同一等级继续学习；70 分以下---需转到低一级别加强基础训练。

4. Dance Team Requirements:

- At least in **Both** Ballet Elementary Level and Technique Level 2.
- Evaluation Score 85+, taking at least one ballet and one technique class per week besides dance team classes and practice.
- Evaluation Score between 75 to 84, taking at least one additional ballet or technique class per week.
- Lotus and Rainbow Dance Team: Age 8+; Blooming Dance Team Age 12+
- For the best result of competition, performances and fairness of other dancers. Once signed up performance program, fully attendance is required. Frequent absences (more than 3 classes, rehearsals more than 2 times, any videotaping and the major performance or competition **Once**). Meet any of this condition, dancer who may result in dismissal from group, with no tuition or dance team fees refund or trans as credits. If there are costumes order completed before dancer leaves the team, still need to pay off for the order cost.
- Participate in the dance team is a full semester commitment. Dancers who leave the team will be disqualified from participating in any further performances/competitions.
- Dance Team members need to deposit an additional \$300 at prier of the time for competitions registration fee, costumes or dance team related activities fees though the semester year.

Inner-Action Dance 华夏舞蹈艺术团

舞蹈队成员所需具备条件:

- 同时在芭蕾 Elementary 级别或以上; 技术技巧 2 级或以上。
- 年终评估分数 85 分以上, 除舞蹈队排练课以外, 需至少保证每星期一节芭蕾课和一节技巧课。
- 分数为 75-84 之间者, 需另加一节芭蕾课或技巧课的训练。
- 《荷花》舞蹈队及《彩云》舞蹈队年龄 8 岁以上
《绽放》舞蹈队年龄 12 岁以上
- 为了作品的最佳呈现和对团员们的绝对公平, 舞蹈队成员需保证所有的课时, 排练, 彩排和演出的出勤。普通课程缺席三次以上; 彩排缺席 2 次以上; 录像以及重大演出或比赛缺席 1 次, 即视为自动退团, 学费与服装费概不退还, 如在退团前已订购演出服装或道具等, 许补齐费用。
- 舞蹈队成员除学费以外需存入账户额外\$300, 作为比赛报名费, 服装费等舞蹈队相关的经费。学期末所剩的余额会返还给学生。
- 参加舞蹈队的成员以一整学期为学习任务, 如中途退团者, 无论何原因, 将取消退队以后所有参加演出的资格。并扣掉预存的舞蹈队费用。

5. Tuition has to be paid ahead time of class taking, and full payment for per semester. Other time of payment will be charged as drop-in classes and additional registration fee \$20. Tuition can pay by cash, check or quickpay, check title payable to "Inner-Action Dance". Quickpay account: inneraction1@gmail.com

所有课程需在上课前交付学费, 并交付每半学期的全额学费, 其他时间缴费者一律按照单次学费收取。学期开始的 10 天以后还未缴费成功者, 需交付额外注册费用\$20。学费可以现金, 支票或 Quickpay 的方式, 支票支付于 "Inner-Action Dance", Quickpay 账户: inneraction1@gmail.com.

6. Inner-Action Dance contains proprietary Choreography for performance or competition. Any dance taught and learned from Inner-Action Dance has a copy right, and should not be changed in any form, including music of the dance, without express written consent from Inner-Action Dance. Any dance number learned from "Inner-Action Dance", should indicate the studio and choreographer's name into program when perform for public events.

“华夏舞蹈艺术团”的舞蹈作品多属原创行为。在“华夏舞蹈艺术团”所学习的舞蹈版权归“华夏舞蹈艺术团”所有。舞蹈整体, 包括音乐等任何形式的更改并作为商业及演出等公共活动, 将追究法律责任。如由个人意愿及行为参加公共演出在“华夏舞蹈艺术团”所学习的舞蹈, 需标注本单位及编导名称。

7. All students are required to arrive in class **at least 5min** early to warm up. Arriving early insures each session starts on time, and proper warm-ups reduce the risk of injury. If students who are late in any case, please come in **quietly** join the class without disturbing others.

学生需在上课前至少 5 分钟到达教室, 提前换好舞蹈服, 将头发盘起, 热身。以确保准时上课。迟到的同学, 要保持安静, 加入课堂, 不打扰到在进行当中的课程。

8. Once class starts, parents **NOT** allowed come to the dance floor, talk to students or teachers any time during the class. Please reserve all your questions and concerns till class break time or the end of class.

当课程开始, 家长不可进入上课区域, 与学生或老师交流。如有任何事情或问题, 请保留在课程间歇或结束后处理。

9. No shoes, food and drinks allowed in Dance area in anytime.

舞蹈教室内请勿穿鞋, 携带食物和有色饮品入内。

Inner-Action Dance 华夏舞蹈艺术团

10. If teacher or inclement weather cancels a class session, class will be made up or save as credits.
如由校方原因或天气等不可抗力的因素而统一取消课程，校方将提供补课或充当课时费。
11. If for any personal reason student missing a class, students may choose a different class to make up for the missing session. Make-up classes are the student's responsibility; Make-ups must happen in the semester they are missed. No refund or credit is given for missed classes that may be outstanding at the time of the absence.
若因学生个人原因缺课，由学生本人负责，校方不予退费或安排补课。学生可主动申请在类似自己等级的班级，并经过老师同意后进行补课。补课只限于本学期，过期作废。
12. Students come to class need to meet their class dress code. Students **Not** dressing properly may dismiss the class, and no tuition refund. For safety reasons, please limit accessories or any hard objects to wear or bring to dance class.
学生需根据所在班级的统一制服要求着装，未达成着装要求的学员不可进入教室上课，因此而导致缺少的课时费用不予退换。为保证安全，不佩戴或携带任何首饰与发饰等坚硬的物品到教室。
13. Photography and video footage may contain images of student and will be used only for advertisement and promotion of Inner-Action Dance.
华夏舞蹈艺术团所拥有学生的照片及录像，将有权用于华夏舞蹈艺术团的活动及商业宣传。
14. Dance is a physical activity and can involve the possibility of injury, for this purpose each student should retain their family medical insurance and agree that Inner-Action Dance will not be liable for any injury.
舞蹈为肢体运动项目之一，所有肢体运动都蕴含着潜在的受伤的可能性，每一位学员将负责自己的人身安全与健康，需承担自己的医疗保险费用。如有事故，受伤发生，华夏舞蹈艺术团不承担任何法律及医疗责任。
15. All correction or body contact given by the teacher is for the student's development and benefit. Teachers are not providing any extra or lessen of special treatment individually unless student needs to be adjusted the level of study.
请理解所有老师对舞蹈动作的纠正与协助拉伸等行为，是为了更好的让学生得到训练的目的。老师不根据任何个人意愿而对某个学员提供特殊待遇，如有需要，或实在无法按要求完成动作，可根据实际情况调整所在等级。
16. Students are expected to 希望学生可以做到:
- ❖ Work to their full potential. 尽自己的全力完成舞蹈课程。
 - ❖ Maintain a positive attitude when receiving correction in class. Do not take personally. 积极乐观的面对老师给予的纠正，要知道老师不针对个人，只针对舞蹈动作本身，为了促进每个人的进步为目的。
 - ❖ Maintain a courteous and considerate attitude toward classmate. 同学之间相互尊重，关心，礼貌对人。

Thank you for your cooperation!

I have read and agree all the terms and conditions above,

Signature _____ **Date** _____